

ພໍ່ເຖົ້າແມ່ເຖົ້າ ແລະ ຍາດພີ່ນ້ອງ

ທ່ານຮູ້ຈັກຂໍ້ກ່ຽວກັບການບໍລິການ ແລະ ການອຸ້ມອຸສຳລັບ
ທ່ານ ແລະ ເດັກນ້ອຍຢູ່ໃນການເບິ່ງແຍງດູແລຂອງທ່ານ?



ມັນມີພໍ່ເຖົ້າແມ່ເຖົ້າ ແລະ ຍາດພີ່ນ້ອງອື່ນໆຫລາຍກວ່າ **43,000** ຄົນຜູ້ທີ່ລ້ຽງເດັກນ້ອຍຢູ່ໃນຮັດວໍຊິງຕັນ. ຢູ່ ຂ້າງລຸ່ມນີ້ແມ່ນແຫລ່ງຊ່ວຍເຫລືອຫລາຍໆບ່ອນ, ສະວັດດິການຊ່ວຍເຫລືອ, ແລະ ການບໍລິການອູ່ມູນຊູທີ່ມີໄວ້ໃຫ້ ແກ່ທ່ານຜ່ານກົມສັງຄົມສົງເຄາະ ແລະ ສາທາລະນະສຸກ (Department of Social and Health Services) (DSHS) ແລະ ອົງການສາທາລະນະ ແລະ ເອກຊົນອື່ນໆ.

ແຫລ່ງຊ່ວຍເຫລືອທົ່ວໄປ ແລະ ທົ່ວຮັດ

- **ຄວາມປອດພັນຂອງສັງຄົມ (Social Security)** - ເພື່ອຮາຍຮະອຽດກ່ຽວກັບເງິນຄວາມປອດພັນຂອງສັງຄົມເບື້ອງບໍານານ ແລະ ເງິນເສັຽອົງຄະ, ເລກຄວາມປອດພັນຂອງສັງຄົມ, ແລະ ຫົວເຮືອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງນຳ:

ໂທຣະສັບ: 1-800-772-1213 (TTY 1-800-325-0778)
 ຜວບ໌: www.ssa.gov

- **ສູນກາງຄວບຄຸມຢາພິດຂອງຮັດວໍຊິງຕັນ (Washington Poison Control Center) (WAPC)** ໃຫ້ຄຳແນະນຳ ແລະ ຄວາມຊ່ວຍເຫລືອດ້ານການປິ່ນປົວຈາກຜູ້ຊ່ຽວຊານທັນທີ, 24/7, ຟຣີ, ໂດຍທາງໂທຣະສັບໃນເຫດການສັ່ນຜິດແຕ່ ຕ້ອງການໂທມາທຸກໆເທື່ອແມ່ນເປັນຄວາມລັບ.

ໂທຣະສັບ: 1-800-222-1222
 ຜວບ໌: www.wapc.org

- **ຜູ້ແນະນຳຊ່ອງທາງຊອກຫາຍາດພີ່ນ້ອງ (Kinship Navigators)** ແມ່ນສະຖານທີ່

ຢູ່ເທື່ອດຽວທີ່ຈະໃຫ້ຮາຍຮະອຽດ ແລະ ຄວາມຊ່ວຍເຫລືອໃຫ້ແກ່ຍາດພີ່ນ້ອງຜູ້ທີ່ອາດຈະບໍ່ຮູ້ກວ່າຈະຮ້ອງຂໍເອົາການຊ່ວຍເຫລືອ ແລະ ການບໍລິການຢູ່ໃນຊຸມນຸມຊົນຂອງເຂົາເຈົ້າໄດ້ແນວໃດ. ຜູ້ແນະນຳຊ່ອງທາງຊອກຫາຍາດພີ່ນ້ອງຮັບໃຊ້ຢູ່ໃນຂົງເຂດສ່ວນຫລາຍຂອງຮັດ. ຜູ້ແນະນຳຊ່ອງທາງຂອງຊົນເຜົ່າຮັບໃຊ້ຊົນເຜົ່າທີ່ຖືກຄັດເລືອກ.

ໂທຣະສັບ: 1-800-422-3263 ຫລື 360-725-2556
 ຜວບ໌: www.dshs.wa.gov/altsa/kinship-care-support-services.

- **ກຸ່ມຊຸມຊື່ງຖິ່ນສຳລັບຍາດພີ່ນ້ອງຜູ້ທີ່ລ້ຽງເດັກນ້ອຍ:**

ໂທຣະສັບ: 1-800-422-3263 ຫລື 360-725-2556
 ຜວບ໌: www.dshs.wa.gov/kinshipcare (ບີບໃສ່ "...Support Groups" ແລະ ເລືອກເອົາຄາວຕີ ຫລື ເມືອງຂອງທ່ານ)

- **ສາຍໂທດ່ວນ WithinReach hotline** ໃຫ້ຮາຍຮະອຽດແລະ ການສົ່ງຄໍາສຳລັບການບໍລິການດ້ານສຸຂະພາບ ແລະ ສັງຄົມຫລາຍໆຢ່າງທີ່ກ່ຽວພັນນຳການລ້ຽງເດັກນ້ອຍທຸກໆອາຍຸລວມທັງປະກັນພັນສຸຂະພາບ, ອາຫານການກິນ, ການສັກຢາກັນໂຮກ, ການຝາກເດັກນ້ອຍ, ການຈະເລີນເຕີບໂຕຂອງເດັກນ້ອຍ, ແລະ ເດັກນ້ອຍທີ່ມີຄວາມຕ້ອງການພິເສດ:

ໂທຣະສັບ: 1-800-322-2588 (TTY 711)
 ຜວບ໌: www.parenthelp123.org (ຄອບຄົວສາມາດຊອກຫາ ແລະ ຮ້ອງຂໍເອົາໂຄງການຊ່ວຍເຫລືອໂດຍການໃຊ້ **benefit finder**)

- ຜວບໂຊທ໌ຂອງ **Washington Connection** ໃຫ້ຮາຍຮະອຽດ ແລະ ຄວາມຊ່ວຍເຫລືອນຳການຮ້ອງຂໍເອົາການບໍລິການຂອງກົມ DSHS, ລວມທັງເງິນຊ່ວຍເຫລືອ TANF ແລະ ການຊ່ວຍເຫລືອອາຫານ:

ຜວບ໌: www.washingtonconnection.org

- ອົງການ **Alliance for Child Welfare Excellence** ສະເໜີທ້ອງຮຽນຝຶກຝົນຟຣີໃຫ້ສຳລັບທັງຍາດພີ່ນ້ອງ ແລະ ພໍ່ລ້ຽງແມ່ລ້ຽງ. ທ້ອງຮຽນຈະຖືກຈັດຂຶ້ນຢູ່ສະເໝີໃນຕອນແລງຂອງອາທິດ ແລະ ໃນວັນສຸກສັບປະດາ ແລະ ການຝຶກຝົນທາງອອນລາຍນ້ຳໆຢ່າງກໍມີໄວ້ໃຫ້ອີກຄືກັນ.

Web: <https://allianceforchildwelfare.org/resources>

- **ຜະແນກບໍລິຫານເດັກນ້ອຍຂອງກົມ DSHS (DSHS Children's Administration):** ຮາຍຮະອຽດກ່ຽວກັບການເບິ່ງແຍງດູແລຍາດພີ່ນ້ອງ, ການລ້ຽງເດັກກຳຜ້າ ແລະ ຣະບົບສັງຄົມສົງເຄາະສຳລັບເດັກນ້ອຍ:

ຜວບ໌: www.dshs.wa.gov/CA/fos/relatives-caring-for-kids

- ໂຄງການ **Northwest Justice Project (NJP)** ມີຮາຍຮະອຽດຊ່ວຍເຫລືອຕົນເອງພຣີລວມທັງຜວບໂຊທ໌ ແລະ ສາຍໂທດ່ວນຟຣີ. ໂຄງການ **NJP's Coordinated Legal Education, Advice, and Referral (CLEAR)** ເອົາຄວາມຊ່ວຍເຫລືອທີ່ມີບັນຫາທາງດ້ານກົດໝາຍທາງດ້ານກົດໝາຍພິລເມືອງຟຣີໃຫ້ສຳລັບບຸກຄົນຮາຍໄດ້ຕໍ່າທີ່ມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ.

ໂທຣະສັບ: 1-888-201-1014 – ຖ້າຫາກວ່າທ່ານມີອາຍຸຕໍ່າກວ່າ 60 ປີ ແລະ ມີຮາຍໄດ້ຕໍ່າ. ຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນຄົງຄາວຕີຄວນະໂທຫາເລກ 206-464-1519. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານມີອາຍຸກາຍເກີນ 60 ປີ ແລະ ມີຮາຍໄດ້ໃນທຸກໆຣະດັບໃຫ້ໂທຫາເລກ 1-888-387-7111.



ນາງເມລານີອາຍຸ 6 ປີ. *Voices of Children Contest 2016.*

- ອົງການ **Washington Law Help** ໃຫ້ການບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍຟຣີສຳລັບບຸກຄົນຮາຍໄດ້ຕໍ່າ ແລະ ຄົນອາດໄສຢູ່ໃນຮັດວໍຊິງຕັນ. ຜວບໂຊທ໌ເອົາຄຸບປະກອນການສຶກສາທາງດ້ານກົດໝາຍ ແລະ ເຄື່ອງມືທີ່ເອົາຮາຍຮະອຽດທົ່ວໄປໃຫ້ກ່ຽວກັບບັນຫາທາງກົດໝາຍ ແລະ ຄຳແນະນຳຢ່າງລະອຽດ ແລະ ໃບພອມໃຫ້ເພື່ອຈະຊ່ວຍເຫລືອທ່ານໃຫ້ເປັນຕົວແທນຂອງທ່ານເອງຢູ່ໃນສານ. ທ່ານຍັງສາມາດຊອກຫາຮາຍຮະອຽດໄດ້ອີກຄືກັນກ່ຽວກັບໂຄງການຊ່ວຍເຫລືອທາງກົດໝາຍຟຣີ, ເງື່ອນໄຂຮັບເອົາທົ່ວໄປ, ແລະ ຮາຍຮະອຽດຂອງການຕິດຕໍ່າ.

ຜວບ໌: www.washingtonlawhelp.org

ທ່ານ ແລະ ເດັກນ້ອຍຢູ່ໃນການເບິ່ງແຍງດູແລຂອງທ່ານອາດຈະມີສິດໄດ້ຮັບ...

ການຊ່ວຍເຫລືອທາງການເງິນ

- **ເງິນ TANF (ການຊ່ວຍເຫລືອຊ່ວຍຄວາມສຳລັບຄອບຄົວຂັດສິນ) ເງິນຊ່ວຍເຫລືອເດັກນ້ອຍເທົ່ານັ້ນ:** ເງິນສິດຊ່ວຍເຫລືອປະຈຳເດືອນອາດຈະມີໄວ້ໃຫ້ສຳລັບຍາດພີ່ນ້ອງຜູ້ທີ່ເປັນຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລຕົນຕໍ່ຜູ້ທີ່ລ້ຽງເດັກນ້ອຍ. ຮາບໄດ້ຂອງເດັກນ້ອຍ ແລະ ຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລທັງສອງຄົນຈະຖືກພິຈາລະນາເບິ່ງ, ແຕ່ວ່າມີແຕ່ຊັບສິນຂອງເດັກນ້ອຍເທົ່ານັ້ນຈະຖືກຄິດໄລ່ໃນການພິຈາລະນາເບິ່ງເງື່ອນໄຂຮັບເອົາ (ຮາບໄດ້ຂອງຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລຈະບໍ່ຖືກພິຈາລະນາຖ້າຫາກວ່າເດັກນ້ອຍຖືກຈັດໃຫ້ຢູ່ໃນໜັງສືສັງຄົມສິງເຄາະເດັກນ້ອຍ ແລະ ສຳນວນເອກສານຈະຖືກເປີດ). ຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລອາດຈະມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບເງິນຊ່ວຍເຫລືອ TANF ອີກຄືກັນສຳລັບເຂົາເຈົ້າເອງຖ້າຫາກວ່າເຂົາເຈົ້າສອດຄ່ອງນຳກົດໝາຍຂອງເງື່ອນໄຂຮັບເອົາ. ຜູ້ຮັບເງິນຊ່ວຍເຫລືອ TANF ສຳລັບເດັກນ້ອຍເທົ່ານັ້ນສາມາດໄດ້ຮັບເງິນສິດຊ່ວຍເຫລືອເທື່ອດຽວເທົ່ານັ້ນເພີ່ມເຕີມອີກສຳລັບຄວາມຊ່ວຍເຫລືອນຳຄວາມຕ້ອງການດ້ານບ່ອນຢູ່ອາໄສ ຫລື ຄ່ານຳຄ່າໄຟສູກເສີນໂດຍຜ່ານໂຄງການ **Additional Requirements for Emergent Needs (AREN)**. ສອບຖາມຫ້ອງການ CSO ຫ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານກ່ຽວກັບເງິນທຶນເຫລົ່ານີ້.

ໂທຣະສັບ: 1-877-501-2233 ເພື່ອຈະຊອກຫາຫ້ອງການບໍລິການຊຸມນຸມຊົນ ຫ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ

ແວບ: www.dshs.wa.gov/esa/esa-find-office

ເພື່ອຈະເບິ່ງວ່າທ່ານມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ ຫລື ບໍ່ ແລະ ເພື່ອຈະຮ້ອງຂໍເອົາຄວາມຊ່ວຍເຫລືອ, ຈົ່ງໄປທີ່ www.washingtonconnection.org

- **ໂຄງການຊຸມຊື່ເບິ່ງແຍງດູແລທີ່ເປັນຍາດພີ່ນ້ອງ (Kinship Caregivers Support Program) (KCSP):** ເງິນທຶນຮະຍະສິນມີໄວ້ໃຫ້ສຳລັບຍາດພີ່ນ້ອງຜູ້ທີ່ເດັກນ້ອຍຂອງເຂົາເຈົ້າບໍ່ກ່ຽວຂ້ອງຢູ່ໃນຮະຍະສິນສັງຄົມສິງເຄາະສຳລັບເດັກນ້ອຍເພື່ອຈະຊ່ວຍຈ່າຍສຳລັບຄວາມຕ້ອງການຈຳເປັນ (ອາຫານ, ບ່ອນຢູ່ອາໄສ, ເຄື່ອງນຸ່ງ, ອຸປະກອນໂຮງຮຽນ, ອື່ນໆ) . ຈະຮ້ອງຂໍເອົາໄດ້ແນວໃດ:

ໂທຣະສັບ: ຜະແນກປົກຄອງການຊຸມຊື່ເຜົ່າ ແລະ ຮະຍະຍາວ (Aging and Long-Term Support Administration) ໄດ້ທີ່ເລກ 1-800-422-3263 ຫລື 360-725-2556 ເພື່ອຈະຊອກຫາຫ້ອງການ ຂ່າສຳ ຫ້ອງຖິ່ນ.

ແວບ: www.dshs.wa.gov/altsa/hcs/kinship-care/benefits (ປຶບໃສ່ Financial Help)

- **ເງິນທຶນການຊຸມຊື່ຍາດພີ່ນ້ອງ** ໃຫ້ເງິນທຶນສູກເສີນຮະຍະສິນໃຫ້ແກ່ຍາດພີ່ນ້ອງຜູ້ທີ່ບໍ່ມີໃບອະນຸຍາດ ແລະ ຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລຜູ້ທີ່ຖືກອະນຸຍາດຄືນອີ່ນໆທີ່ມີເດັກນ້ອຍໜຶ່ງເພິ່ງນຳຮັດ (ເດັກນ້ອຍໜຶ່ງເພິ່ງນຳຮັດແມ່ນຢູ່ໃນຄວາມຊຸມຊື່ຂອງຮັດຕາມກົດໝາຍ, ມີສຳນວນເອກສານເປີດຢູ່ນຳຜະແນກປົກຄອງເດັກນ້ອຍ ແລະ ພະນັກງານສັງຄົມຜູ້ຖືກແຕ່ງຕັ້ງ) . ເງິນທຶນສາມາດຈ່າຍສຳລັບເຜີນິເຈີ, ເຄື່ອງນຸ່ງ, ນ້ຳມັນ, ເງິນມັດຈຳ, ອຸປະກອນໂຮງຮຽນ, ອື່ນໆ. ຕິດຕໍ່ຫາພະນັກງານສັງຄົມຂອງເດັກນ້ອຍເພື່ອຈະເຂົ້າເຖິງເງິນທຶນເຫລົ່ານີ້ ຫລື ເພື່ອຮາຍຮອດເພີ່ມເຕີມ. ບໍ່ລ້ຽງແມ່ລ້ຽງບໍ່ມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ.

ການປົນປົວສຸຂະພາບ

- **ປະກັນພັນສຸຂະພາບສຳລັບເດັກນ້ອຍຢູ່ໃນຄວາມເບິ່ງແຍງດູແລຂອງຍາດພີ່ນ້ອງ:** ເດັກນ້ອຍຜູ້ທີ່ອາໄສຢູ່ນຳຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລທີ່ເປັນຍາດພີ່ນ້ອງອາດຈະມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບການຄຸ້ມກັນ **Washington Apple Health** ຟຣີ. ຄຳຮ້ອງຂໍຕ້ອງໄດ້ຍື່ນທາງອອນລາຍນ໌ ຫລື ໂດຍການໂທຫາສູນກາງປະຊາສັມພັນ. ຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລອາດຈະມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບອີກຄືກັນສຳລັບການຄຸ້ມກັນປະກັນພັນສຸຂະພາບຟຣີ ຫລື ໃນຮາຄາຕ່ຳສຳລັບເຂົາເຈົ້າເອງ ແລະ ຈະຂໍເອົາໄດ້ໃນເວລາດຽວກັນກັບທີ່ເຂົາເຈົ້າຂໍເອົາໃຫ້ເດັກນ້ອຍຢູ່ໃນຄວາມເບິ່ງແຍງດູແລຂອງເຂົາເຈົ້າ.

ໂທຣະສັບ: 1-855-923-4633

ແວບ: www.wahealthplanfinder.org

- **ປະກັນພັນສຸຂະພາບສຳລັບເດັກນ້ອຍຢູ່ໃນຄວາມເບິ່ງແຍງດູແລເດັກກຳຜ້າ:** ເດັກນ້ອຍຜູ້ທີ່ເປັນຄົນໜຶ່ງເພິ່ງຂອງຮັດມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບໂດຍອັດຕະໂນມັດໂລດສຳລັບ **Washington Apple Health** ແລະ ບໍ່ຕ້ອງມີຄຳຮ້ອງຂໍ. ຜະແນກປົກຄອງເດັກນ້ອຍລາຍງານບອກວ່າເດັກນ້ອຍຖືກເອົາໃສ່ໃນການເບິ່ງແຍງດູແລໃຫ້ **Health Care Authority** ໂດຍກົງໂລດ.

- **ໂຄງການ Apple Health Core Connections (AHCC)** ເວົ້າເຖິງຄວາມຕ້ອງການໃນການປົນປົວສຸຂະພາບຂອງເດັກນ້ອຍໜຶ່ງເພິ່ງຂອງຮັດຢູ່ໃນການຈັດຫາໃຫ້ຢູ່ນອກເຮືອນ. AHCC ສາມາດຊ່ວຍເຫລືອຊື້ບອກວ່າການບໍລິການແນວໃດແດ່ ຫລື ຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລຄົນໃດທີ່ເດັກນ້ອຍຂອງທ່ານຕ້ອງການ, ບັນຫາສຸຂະພາບຜ່ານມາສຳລັບເດັກນ້ອຍຜູ້ທີ່ຖືກຈັດຫາໃຫ້ຢູ່ໃຫມ່ໆ, ຕອບຄຳຖາມກ່ຽວກັບບັນຫາສຸຂະພາບຂອງເດັກນ້ອຍ, ແລະ ຊ່ວຍເຫລືອໃນການຊື້ນຳຊ່ອງທາງ **Washington Apple Health** ແລະ ຮະບົບການປົນປົວສຸຂະພາບທີ່ກວ້າງຂວາງ. ເດັກນ້ອຍມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ AHCC ຖ້າຫາກວ່າເຂົາເຈົ້າມີອາຍຸຕໍ່າກວ່າ 21 ປີ ແລະ ຢູ່ໃນການຈັດຫາໃຫ້ຢູ່ຜ່ານການຫ້ວງເພິ່ງຂອງຊົນເຜົ່າ ຫລື ຂອງຮັດ. ເພື່ອຮາຍຮອດເພີ່ມເຕີມ, ຕິດຕໍ່ໄປຫາພະນັກງານສັງຄົມຂອງເດັກນ້ອຍຂອງທ່ານ ຫລື:

ໂທຣະສັບ: 1-844-354-9876

- **ເອກສານສິ່ງເສີມສຸຂະພາບຂອງເດັກນ້ອຍ** ສຳລັບເດັກນ້ອຍອາຍຸແຕ່ກຳເນີດໄປເຖິງຫົກປີກໍ່ມີໄວ້ໃຫ້. ຮາຍຮອດຂໍ ມູນແມ່ນສະເພາະເຈາະຈົງໃສ່ອາຍຸ ແລະ ລວມເອົາການສັກຢາກັນໂຮກ, ການຈະເຮີນເຕີບໂຕ, ການພັດທະນາ, ຄວາມປອດພັນ, ອາຫານການກິນ, ແລະ ບັນຫາເຮືອງການລ້ຽງລູກອື່ນໆ.

ໂທຣະສັບ: 1-866-397-0337

ແວບ: www.childprofile.org

- **ການເວົ້າລົມກັນງ່າຍໆກ່ຽວກັບການສັກຢາກັນໂຮກໃນວັຍເດັກ Plain Talk About Childhood Immunization** (ເອກສານຕິພົມຂອງ Department of Health #348-080) : ຂໍ ມູນຢ່າງຮອດເພື່ອຈະຊ່ວຍເຫລືອພໍ່ແມ່ ແລະ ຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລໃຫ້ທຳການຕັດສິນໃຈທີ່ຖືກແຈ້ງບອກກ່ຽວກັບການສັກຢາກັນໂຮກເດັກນ້ອຍຂອງເຂົາເຈົ້າ. ເພື່ອຈະສິ່ງເອົາປຶ້ມຄຸ້ມຫັດນີ້ ແລະ ເອກສານຕິພົມກ່ຽວກັບການສັກຢາກັນໂຮກຟຣີອື່ນໆ:

ໂທຣະສັບ: 1-866-397-0337

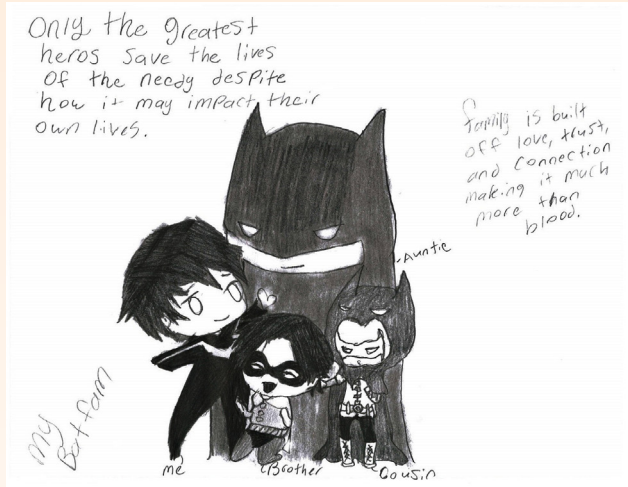
ແວບ: <http://here.doh.wa.gov/materials/plaintalk>

- **ສູນກາງອະນາມິຍທີ່ຮັບເອົາການຄຸ້ມກັນ Washington Apple Health** ສຳລັບການປົນປົວພະຍາບານ ແລະ ແຂ້ວ:

ໂທຣະສັບ: 1-800-562-3022

ແວບ: <https://fortress.wa.gov/hca/p1findaprovider/>

ຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລຕ້ອງຕິດຕໍ່ຫາຜູ້ບໍລິການເພື່ອຈະຮູ້ຈັກວ່າເຂົາເຈົ້າຮັບເອົາຄົນເຈັບ Apple Health ຄົນໃຫມ່ ຫລື ບໍ່.



ຫ້າວອາມາຣິສ, ອາຍຸ 17 ປີ. *Voices of Children Contest 2016.*

- ການອະນຸຍາດທີ່ຖືກຮຽບຮ້ອນສໍາລັບການປິ່ນປົວສຸຂະພາບ - ຮັດອະນຸຍາດໃຫ້ຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລທີ່ເປັນຍາດພີ່ນ້ອງທີ່ຈະເອົາການອະນຸຍາດທີ່ຖືກຮຽບຮ້ອນໃຫ້ສໍາລັບການປິ່ນປົວພະຍາບານສໍາລັບເດັກນ້ອຍຢູ່ໃນການເບິ່ງແຍງດູແລຂອງເຂົາເຈົ້າ (ລວມທັງການປິ່ນປົວແຂ້ວ ແລະ ສຸຂະພາບໂຮກຈິດ) ເຖິງແມ່ນວ່າເຂົາເຈົ້າຈະບໍ່ມີຄໍາສັ່ງຈາກສານກໍຕາມ. ເມື່ອເວລາເບິ່ງແຍງດູແລເດັກນ້ອຍຄົນນຶ່ງຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນຄວາມຄຸ້ມຄອງຂອງເຮົາ, ທ່ານຕ້ອງໄດ້ເວົ້າລົມນໍາພະນັກງານສັງຄົມເພື່ອຈະເອົາໃຈການປິ່ນປົວພະຍາບານທີ່ສາມຕ້ອງໄດ້ອະນຸມັດໃຫ້. ເພື່ອຮາຍຮະອຽດເພີ່ມເຕີມ, ຈົ່ງເບິ່ງພາບໄດ້ “Free Publications” ບ່ອນທີ່ທ່ານສາມາດດາວໂຫລດປຶ້ມຄູ່ມື, ການອະນຸຍາດໃນການປິ່ນປົວສຸຂະພາບສໍາລັບເດັກນ້ອຍຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນການເບິ່ງແຍງດູແລຂອງທ່ານ: ຄໍາຊົມນໍາສໍາລັບຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລທີ່ເປັນຍາດພີ່ນ້ອງ (*Consent to Health Care for the Child in Your Care: A Kinship Caregiver’s Guide*).

ໂທຮະສັບ: 1-800-422-3263 ຫລື 360-725-2556
 ເພື່ອຈະໄດ້ຮັບໂກປືອງປຶ້ມຄູ່ມືການອະນຸຍາດທີ່ຖືກຮຽບຮ້ອນ.
 ແວບ: www.washingtonlawhelp.org/issues/family-law/non-parents-caring-for-children

ການບໍຣິການແຂ້ວ

- ການອອກຫາການປິ່ນປົວແຂ້ວສໍາລັບເດັກນ້ອຍ ແລະ ຜູ້ໃຫຍ່:

ແວບ: www.theMightyMouth.org ບົ່ງລາຍຊື່ຂອງຄລິນິກປິ່ນປົວແຂ້ວຢູ່ຕາມຊຸມນຸມຊົນທີ່ມີຮາຄາຕໍ່ໂດຍຄາວຕີ

ໂທຮະສັບ: 2-1-1 Washington Information Network (WIN) ຈາກທຸກໆບ່ອນຢູ່ໃນຮັດວໍຊິງຕັນເພື່ອຈະເວົ້ານໍາຜູ້ຊ່ວຍຊານດ້ານຮາຍຮະອຽດ ແລະ ການສິ່ງຕໍ່ເພື່ອຈະອອກຫາບ່ອນປິ່ນປົວແຂ້ວທ້ອງຖິ້ນ (ນາຍພາສາກໍມີໄວ້ໃຫ້)

ແວບ: ແຫລ່ງຂ່ວຍເຫລືອການປິ່ນປົວແຂ້ວຂອງກົມອະນາມັຍຂອງຮັດວໍຊິງຕັນ: www.doh.wa.gov/YouandYourFamily/OralHealth/FindingDentalCare
- ສູນກາງປິ່ນປົວແຂ້ວເດັກນ້ອຍ (**The Center for Pediatric Dentistry (CPD)**), ການປະສານງານຮ່ວມມືກັນຮະຫວ່າງ University of Washington ແລະ Seattle Children’s Hospital, ເອົາການປິ່ນປົວແຂ້ວທົ່ວໄປ ແລະ ວິຊາສະເພາະໃຫ້ແກ້ເດັກນ້ອຍທຸກໆອາຍຸ, ລວມທັງເດັກນ້ອຍຜູ້ທີ່ມີຄວາມຕ້ອງການພິເສດ. ຮັບເອົາ Apple Health.

ໂທຮະສັບ: 206-543-5800
 ແວບ: www.thecenterforpediatricdentistry.com

ຄວາມຊ່ວຍເຫລືອນໍາພະຍາດສຸຂະພາບໂຮກຈິດ ແລະ ໂຮກການຕິດຢາເສບຕິດ

- ເພື່ອຈະອອກຫາການບໍຣິການ ແລະ ຫ້ອງການທີ່ຮັບໃຊ້ເດັກນ້ອຍ, ຊາວຫນຸ່ມ ແລະ ຄອບຄົວທີ່ຖືກຈິດຊື່ເຂົ້າໃນການຄຸ້ມກັນ Apple Health:

ໂທຮະສັບ: Washington Recovery Help Line: 1-866-789-1511 ສໍາລັບການຊຶມຊາກຽດໃຈ ແລະ ການແນະນໍາສິ່ງຕໍ່

ແວບ: <https://www.dshs.wa.gov/bha>
- ໂຄງການ **Washington State’s Wraparound with Intensive Services (WISE)** ເອົາການປິ່ນປົວສຸຂະພາບການປະພຶດອັນຄົບຖ້ວນໃຫ້ຢູ່ໃນຫລາຍໆເຂດຂອງຮັດທີ່ມີການນໍາລົງໃຊ້ເຕັມທີ່ຕຽມໃສ່ 2018. WISE ຊຶມຊາວຫນຸ່ມຜູ້ທີ່ມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ Apple Health, ອາຍຸຮອດ 21 ປີ, ທີ່ມີຄວາມຕ້ອງການດ້ານສຸຂະພາບການປະພຶດທີ່ຫຍຸ້ງຍາກສັບສົນ, ແລະ ຄອບຄົວຂອງເຂົາເຈົ້າ.

ແວບ: <https://www.dshs.wa.gov/sites/default/files/CA/cp/documents/WISCONACTS.pdf>

- ເພື່ອຮາຍຮະອຽດກ່ຽວກັບການປ້ອງກັນ ແລະ ການບໍຣິການ, ໄປທີ່: <https://www.dshs.wa.gov/bha/division-behavioral-healthand-recovery/substance-abuse-prevention-and-mentalhealth-promotion>
- ເພື່ອຮາຍຮະອຽດກ່ຽວກັບການປ້ອງກັນການໃຊ້ຢາເສບຕິດຂອງຄົນອາຍຸຕໍ່າກວ່າກະສຽນ, ໄປທີ່ www.StartTalkingNow.org.

ຄວາມຊ່ວຍເຫລືອນໍາຄວາມຕ້ອງການພິເສດ

- ໂຄງການ **Washington State Early Support for Infants and Toddlers (ESIT)** ໃຫ້ການບໍຣິການເອົາແຊກແຊງນໍາສໍາລັບເດັກນ້ອຍອາຍຸແຕ່ກໍາເນີດຮອດສາມປີ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານເບິ່ງແຍງດູແລເດັກນ້ອຍຜູ້ທີ່ມີຄວາມສ້ຽງອົງຄະ ຫລື ມີຄວາມຫ່ວງໂຍກຽວກັບການຈະເຣີນເຕີບໂຕຂອງເດັກນ້ອຍ, ໂທຫາສາຍ **Family Health Hotline** ໄດ້ທີ່ 1-800-322-2588. ຖານເອົາຊື່ຂອງຜູ້ປະສານງານຊ່ວຍເຫລືອຄອບຄົວ **Family Resources Coordinator (FRC)** ຢູ່ໃນຊຸມນຸມຊົນທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານເພື່ອຈະເບິ່ງວ່າເດັກນ້ອຍຂອງທ່ານຈະມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບການບໍຣິການຂອງ ESIT ຫລືບໍ່.
- ໂທຮະສັບ: 1-800-322-2588 (TTY 711). ແວບ: www.dcyf.wa.gov/services/child-dev-support-providers/esit
- DSHS’ Developmental Disabilities Administration (DDA)** ໃຫ້ການບໍຣິການສໍາລັບຜູ້ທີ່ຖືກກວດພົບວ່າມີຄວາມສ້ຽງອົງຄະ ຫລື ການຊັກຊ້າດ້ານມັນສະມອງ ຫລື ການຈະເຣີນເຕີບໂຕ. ການບໍຣິການຂຶ້ນນໍາຄວາມຕ້ອງການ ແລະ ການອອກເງິນທຶນໃຫ້. ການບໍຣິການລວມເອົາການຊຶມຊອບສ່ວນບຸກຄົນ ແລະ ຄອບຄົວ, ການເບິ່ງແຍງດູແລສ່ວນຕົວ, ການຊຶມຊອບດ້ານວຽກງານ, ໂຄງການກາງເວັນ, ແລະ ການປິ່ນປົວຢູ່ຕາມບ່ອນຢູ່ອາໄສ. ເພື່ອຈະຕິດຕໍ່ຫາຫ້ອງການ DDA ທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ:

ແວບ: www.dshs.wa.gov/dda ແລະ ເບິ່ງພາບໄດ້ “Eligibility”

ການຝາກເດັກນ້ອຍ ແລະ ການຮຽນຮູ້ແຕ້ມຂັ້ນເລີ່ມຕົ້ນ

ຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລທີ່ເປັນຍາດພີ່ນ້ອງຈະມີສິດໄດ້ຮັບເງື່ອນໄຂຂອງໂຄງການຝາກເດັກນ້ອຍທີ່ຫລວງເສັຽຊ່ວຍຂອງຮັດ. ໂຄງການເຫລົ່ານີ້ລວມເອົາ:

- ໂຄງການຝາກເດັກນ້ອຍທີ່ກ່ຽວພັນນໍາວຽກງານ (**Working Connections Child Care (WCCC)**) ສໍາລັບຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລທີ່ເຮັດວຽກຢູ່
- ການຝາກເດັກນ້ອຍຕາມຮະດູການສໍາລັບພະນັກງານກະສິກໍາຕາມຮະດູການ
- ການຝາກເດັກນ້ອຍສໍາລັບຜູ້ທີ່ບໍ່ມີບ່ອນຢູ່ສໍາລັບຄອບຄົວທີ່ບໍ່ມີບ່ອນຢູ່ຊ່ວຍຄວາມ (ຈໍາກັດເຖິງຍາງຄາວຕີ)

ສໍາລັບການຝາກເດັກນ້ອຍ WCCC ແລະ ຕາມຮະດູການ, ຢູ່ໃນກໍຣະນີສ່ວນຫລາຍຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລອາດຈະມີສິດໄດ້ຮັບເຖິງແມ່ນວ່າຖ້າຫາກວ່າມີແຕ່ຄົນດຽວເທົ່ານັ້ນໃນຄູ່ຜົວເມັງກໍາລັງເຮັດວຽກຢູ່. ຖ້າຫາກວ່າທັງສອງຄົນແມ່ນຜູ້ປົກຄອງຕາມກົດໝາຍຂອງເດັກນ້ອຍ ແລະ ຖືກບັງຊີຢູ່ໃນເອກສານຂອງສານ, ທັງສອງຄົນຕ້ອງໄດ້ເຮັດວຽກຢູ່ເພື່ອຈະມີສິດໄດ້ຮັບ. ສໍາລັບການຝາກເດັກນ້ອຍສໍາລັບຜູ້ທີ່ບໍ່ມີບ່ອນຢູ່, ຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລຕ້ອງບໍ່ມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບໂຄງການຝາກເດັກນ້ອຍທີ່ຫລວງເສັຽຊ່ວຍໂຄງການອື່ນໆໂຄງການໃດໂຄງການນຶ່ງ ແລະ ຕ້ອງຖືກເຮັດນໍາຢູ່ໃນກິຈກັມທີ່ຖືກອະນຸມັດ, ເຊັ່ນວ່າການຊອກວຽກເຮັດ ຫລື ການອອກບ່ອນຢູ່ອາໄສ. ຍາດພີ່ນ້ອງຜູ້ທີ່ກໍາລັງເຮັດວຽກຢູ່ ແລະ ເບິ່ງແຍງລ້ຽງດູເດັກ ນ້ອຍຫຍັງເຜິ້ງຂອງຮັດອາດຈະມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບອິກຄືກັນສໍາລັບການຝາກເດັກນ້ອຍທີ່ຫລວງເສັຽຊ່ວຍອິກຄືກັນ ແລະ ຄວນຈະຕິດຕໍ່ຫາພະນັກງານສັງຄົມຂອງເຂົາເຈົ້າ.

ສໍາລັບການຝາກເດັກນ້ອຍ WCCC ແລະ ຕາມຮະດູການ:

ໂທຮະສັບ: 1-877-501-2233 ສໍາລັບສູນກາງປະຊາສັມພັນຂອງຮັດວໍຊິງຕັນ ແວບ: www.dcyf.wa.gov/services/earlylearning-childcare/find-child-care

ຕິດຕໍ່ຫາ **Child Care Aware** ສໍາລັບ
ລາຍຮອດກ່ຽວກັບການຝາກເດັກນ້ອຍອື່ນໆ,
ລວມທັງການຝາກເດັກນ້ອຍ ຕາມຮະດູການ

ໂທຮະສັບ: 1-800-446-1114
ແວບ໌: [http://
wa.childcareaware.org/
families](http://wa.childcareaware.org/families)



ນາງອາເມນດາ, ອາຍຸ 5 ປີ. *Voices of Children Contest 2004.*

ບໍ່ກ່ຽວກັບລາຍໄດ້ຂອງຄອບຄົວ, ມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ
ຄາບເຂົ້າຟຣີຢູ່ຕາມອົງການທີ່ເສີຍຄາບເຂົ້າໃນຮະ
ຫວ່າງເດືອນພັກຮ້ອນ. ເພື່ອລາຍຮອດເພີ່ມເຕີມ:

ໂທຮະສັບ: 1-866-3-HUNGRY

ແວບ໌: [www.fns.usda.gov/
summerfoodrocks](http://www.fns.usda.gov/summerfoodrocks)

ໂຄງການ **ECEAP (Early Childhood Education and Assistance Program)** ແລະ **Head Start** ເອົາການບໍລິການຟຣີ ແລະ ການຊຸມຊື່ໃຫ້ແກ່ເດັກນ້ອຍ
ອາຍຸ 3 ແລະ 4 ປີທີ່ມີການສ່ຽງອັນຕະລາຍທີ່ສາມາດແຊກແຊງມາຄວາມສໍາເລັດໃນໂຮງ
ຮຽນ, ລວມທັງເດັກນ້ອຍຢູ່ໃນການເບິ່ງແຍງດູແລຂອງຍາດພີ່ນ້ອງ.

ໂທຮະສັບ: 1-866-482-4325
ແວບ໌: <https://www.del.wa.gov/parents-family/eceap-and-head-start>

ການຊຸມຊື່ສະນັບສະນູນດ້ານການສຶກສາ

ຫ້ອງການ **Office of the Education Ombuds (OEO)** ແກ້ໄຂຄວາມຮ້ອງທຸກ,
ຄວາມຂັດແຍ້ງ, ແລະ ບັນຫາຮະຫວ່າງຄອບຄົວ ແລະ ໂຮງຮຽນຫລວງຢູ່ໃນທຸກໆເຂດຂອງສະຫະລັດ
ເຖິງການຮຽນຮູ້ຂອງເດັກນ້ອຍ. ຫ້ອງການທ່າງານ **OEO** ໂດຍບໍ່ຂຶ້ນນໍາໃຜຈາກຮະບົບຂອງໂຮງ
ຮຽນຫລວງ. ການບໍລິການຈະມີໄວ້ໃຫ້ແກ່ເດັກນ້ອຍເຖິງແຕ່ທີ່ອາໄສຢູ່ນອນໄປເຖິງຊັ້ນ 12 ແລະ ແມ່ນ
ຟຣີ ແລະ ເປັນຄວາມລັບ. ຕິດຕໍ່ຫາ **OEO** ເມື່ອເວລາທ່ານມີບັນຫາທີ່ບໍ່ທັນຖືກແກ້ໄຂເທື່ອນໍາໂຮງ
ຮຽນຫລວງຊຶ່ງສະທ້ອນເຖິງການສຶກສາຂອງນັກຮຽນຂອງທ່ານ; ທ່ານຕ້ອງການການປະເມີນຜົນ
ເບິ່ງສະຖານະການທີ່ບໍ່ຂຶ້ນນໍາໃຜ; ຫລື ວ່າທ່ານມີຄໍາຖາມອື່ນໆກ່ຽວກັບຮະບົບການສຶກສາ.

ໂທຮະສັບ: 1-866-297-2597
ແວບ໌: www.oeo.wa.gov

ການຊ່ວຍເຫລືອອາຫານ

• **ໂຄງການຊ່ວຍເຫລືອອາຫານຈໍາເປັນຂອງຮັດວໍຊິງຕັນ** ສໍາລັບການຊ່ວຍເຫລືອອາຫານປະ
ຈໍາເດືອນ. ຕິດຕໍ່ຫາ:

ຫ້ອງການ **CSO** ຂອງທ່ານ: ເພື່ອຈະຊອກຫາຫ້ອງການບໍລິການຊຸມຊື່ອາຫານຂອງ
ທ່ານໂທຫາ 1-877-501-2233 ຫລື ໄປທີ່: [https://www.dshs.wa.gov/
esa/esa-find-office](https://www.dshs.wa.gov/esa/esa-find-office)

ເພື່ອຈະເບິ່ງວ່າທ່ານມີສິດໄດ້ຮັບ ຫລື ບໍ່ ແລະ ເພື່ອຈະຮ້ອງຂໍ ເອົາການຊ່ວຍເຫລືອ,
ໄປທີ່ www.washingtonconnection.org

• **ໂຄງການອາຫານການກິນສໍາລັບເດັກນ້ອຍ** - ຖ້າຫາກວ່າເດັກນ້ອຍສອດຄ່ອງນໍາຂອບ
ເຂດຊື່ນໍາຮາຍໄດ້ຂອງຮັດຖະບານກາງ ຫລື ໄດ້ຮັບເງິນ **TANF** ຫລື ການຊ່ວຍເຫລືອ
ອາຫານຈໍາເປັນ, ເຂົາເຈົ້າມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບຄາບເຂົ້າເຊົ້າ ແລະ ຄາບເຂົ້າທ່ຽງຟຣີ
ຫລື ຮາຄາລຸດຜ່ອນຢູ່ຕາມໂຮງຮຽນຫລວງ ຫລື ເອກຊິນ. ເພື່ອຈະຮູ້ຈັກລາຍຮອດ
ເພີ່ມເຕີມ, ຕິດຕໍ່ຫາໂຮງຮຽນບ່ອນທີ່ລູກຂອງທ່ານໄປເຂົ້າ.

• **ໂຄງການອາຫານສໍາລັບການເບິ່ງແຍງດູແລເດັກນ້ອຍ ແລະ ຜູ້ໃຫຍ່ (Child and Adult Care Food Program) (CACFP):** ເອົາຄາບເຂົ້າໃຫ້ໂດຍບໍ່ຄິດຄ່າ
ໃຫ້ເດັກນ້ອຍຢູ່ໃນການເບິ່ງແຍງດູແລຢູ່ຕາມອົງການທີ່ເຂົ້າຮ່ວມຢູ່ນໍາໂຄງການ. ສະຖານ
ທີ່ **CACFP** ຫລາຍໆບ່ອນມີຄາບເຂົ້າເຊົ້າ, ຄາບເຂົ້າທ່ຽງ, ແລະ ອາຫານກິນຫລິ້ນໄວ້
ໃຫ້. ໂຮງຮຽນຫລວງ ແລະ ເອກຊິນບາງບ່ອນມີຂອງກິນຫລິ້ນ ແລະ ຫລື ຄາບເຂົ້າຫລັງ
ຈາກວັນເຂົ້າໂຮງຮຽນຕາມປົກກະຕິໄວ້ໃຫ້. ເພື່ອຈະຮູ້ຈັກລາຍຮອດເພີ່ມເຕີມ, ຕິດຕໍ່
ຫາຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລເດັກນ້ອຍບ່ອນທີ່ເດັກນ້ອຍຂອງທ່ານຖືກເບິ່ງແຍງຢູ່.

• **ໂຄງການຄາບເຂົ້າຍາມພັກຮ້ອນ:** ເດັກນ້ອຍທຸກໆຄົນ, ອາຍຸ 18 ປີ ແລະ ຫນຸ່ມກວ່າ,

• **ໂຄງການອາຫານການກິນສໍາລັບຜູ້ຍິງ, ເດັກທາຣິກແລະເດັກນ້ອຍ (Women, Infants and Children) (WIC)** ຊ່ວຍເຫລືອເດັກຫນຸ່ມອາຍຸຕໍ່າກວ່າທໍາປີ, ຜູ້ຍິງຖືພາຕັ້ງແຕ່ຕ້ອງ,
ແລະ ແມ່ຄົນໃຫມ່ໃຫ້ກິນດີ, ຮຽນຮູ້ກ່ຽວກັບອາຫານການກິນ, ແລະ ຢູ່ດີມີແຮງ. ຍາດພີ່ນ້ອງແລະ
ພໍ່ລ້ຽງແມ່ລ້ຽງຜູ້ທີ່ເປັນຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລຕົນຕໍ່ຂອງເດັກນ້ອຍ (ອາຍຸ 0-5 pl) ຈະໄດ້ຮັບການບໍລິ
ການສໍາລັບເດັກນ້ອຍຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນຄວາມຄຸ້ມຄອງຂອງເຂົາເຈົ້າ. ນອກຈາກເຊັກເງິນປະຈໍາເດືອນເພື່ອ
ຈະຊ່ວຍຊື້ເອົາອາຫານທີ່ມີພະລານາມັຍແລ້ວ, ໂຄງການ **WIC** ເອົາການສຶກສາເຮືອງອາຫານ
ການກິນໃຫ້ ແລະ ການກວດກັນເບິ່ງສຸຂະພາບແລະ ການສິ່ງຕໍ່.

• **ເພື່ອຈະຊອກຫາຄລິນິກ WIC ຫລື ຮູ້ຈັກວ່າທ່ານມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ ຫລື ບໍ່:**
ໂທຮະສັບ: **Family Health Hotline: 1-800-322-2588**
ແວບ໌: [http://www.doh.wa.gov/YouandYourFamily/
WIC/Eligibility](http://www.doh.wa.gov/YouandYourFamily/WIC/Eligibility)

• **ສາຍໂທເຮືອງອາຫານສໍາລັບຄອບຄົວທີ່ວັດ** ເອົາລາຍຮອດເພີ່ມເຕີມໃຫ້ກ່ຽວກັບແຫລ່ງຊ່ວຍ
ເຫລືອອາຫານ, ລວມທັງໂຄງການຊ່ວຍເຫລືອອາຫານຈໍາເປັນຂອງຮັດ, ຄາບເຂົ້າຍາມພັກຮ້ອນ
ຟຣີສໍາລັບເດັກນ້ອຍ, ຄັງອາຫານທ້ອງຖິ່ນ, ແລະ ໂຄງການອາຫານການກິນຂອງຕະລາດຊາວ
ນາສໍາລັບຜູ້ອາວຸໂສ (**Senior Farmers Market Nutrition Program**),
ໂທຮະສັບ: 1-888-436-6392

ການລ້ຽງດູເດັກນ້ອຍ

• ທ່ານສາມາດຮ້ອງຂໍເອົາການບໍລິການຂອງຜະແນກເກັບເງິນລ້ຽງດູເດັກນ້ອຍ (**Division of Child Support) (DCS)** ເຖິງແມ່ນວ່າທ່ານຈະບໍ່ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫລືອສາທາຣະນະຊົນ
ແນວໃດກໍຕາມ. ການຮັບເອົາເງິນ **TANF** ຫລື ການຊ່ວຍເຫລືອພະຍາບານແນວໃດແນວນັ້ນ
ຈະເປັນຜົນໃຫ້ຜະແນກ **DCS** ກໍ່ຕັ້ງສໍານວນເອກສານຂຶ້ນມາໂລດໂດຍອັດຕະໂນມັດໂລດ.

• ການກໍ່ຕັ້ງສາຍເລືອດພໍ່ລູກຂອງຜະແນກ **DCS** ສາມາດຊ່ວຍເຫລືອໃຫ້ຄອບຄົວເຂົ້າເຖິງສະວັດດີ
ການຊ່ວຍເຫລືອທີ່ເດັກນ້ອຍອາດຈະມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບເຊັ່ນວ່າເງິນຄວາມປອດພັຍຂອງສັງຄົມ ແລະ
ຍັງຊ່ວຍໃຫ້ມີປະສິດທິພາບພະຍາບານຂອງຄອບຄົວອີກ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຢ້ານກົວວ່າການກໍ່ຕັ້ງ
ສາຍເລືອດພໍ່ລູກ ຫລື ການຍັງຄັບເກັບເງິນລ້ຽງລູກອາດຈະເປັນອັນຕະລາຍສໍາລັບທ່ານ ຫລື ເດັກ
ນ້ອຍ, ຕິດຕໍ່ຫາຫ້ອງການບໍລິການຊຸມຊື່ອາຫານຂອງທ່ານເພື່ອຈະເວົ້າລົມກັນເຖິງ "ແຫດ
ຜົນດີ" ຊຶ່ງເປັນການຍົກເວັ້ນຂອງການເກັບເງິນລ້ຽງດູເດັກນ້ອຍ.

• ຜະແນກ **DCS** ຈະຍັງຄັບໃຊ້ຄໍາສັ່ງຈ່າຍເງິນລ້ຽງດູເດັກທີ່ມີຢູ່ໃນປັດຈຸບັນ, ເຊັ່ນວ່າໃບຄໍາສັ່ງ
ຢ່າຮ້າງ, ຫລື ຈະກໍ່ຕັ້ງຄໍາສັ່ງຈ່າຍເງິນລ້ຽງດູເດັກຖ້າຕ້ອງການ. ຜະແນກ **DCS** ກໍ່ຕັ້ງຄວາມ
ຮັບຜິດຊອບໃນເງິນລ້ຽງດູເດັກໃສ່ອົງໃສ່ຄວາມສາມາດຂອງພໍ່ແມ່ທີ່ຈ່າຍ. ຜະແນກ **DCS**
ຍັງຈະພະຍາຍາມອີກຄັ້ງທີ່ຈະໃຫ້ພໍ່ແມ່ຄຸ້ມຄອງເອົາເຂົ້າໃສ່ໃນປະກັນພັຍພະຍາ
ບານຂອງເຂົາເຈົ້າເອງ, ຖ້າຫາກວ່າມີຢູ່.

ເພື່ອລາຍຮອດກ່ຽວກັບການບໍລິການຂອງຜະແນກ **DCS** ທຸກໆຢ່າງ:

ໂທຮະສັບ: 1-800-442-KIDS
ແວບ໌: [www.dshs.wa.gov/esa/division-
child-support](http://www.dshs.wa.gov/esa/division-child-support)

ເອກສານຕີພິມຟຣີ

ທ່ານສາມາດສົ່ງເອົາເອກສານຕີພິມທີ່ມີເລກຕີພິມຂອງກົມ DSHS ໄດ້ຈາກ **Washington State Department of Printing's Myfulfillment.wa.gov**. ເລກເອກສານຕີພິມໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວແມ່ນຢູ່ຫນ້າຫລັງ. ຕົວຢ່າງວ່າ, ເອກສານຕີພິມອັນນີ້ແມ່ນ **DSHS 22-1120**. ຄຳຮ້ອງຂໍເອົາເອກສານຕີພິມຍັງຈະຖືກສົ່ງໄດ້ອີກຄັ້ງໂດຍທາງ:

ອີເມວ: Fulfillment@des.wa.gov
ໂທຣະສັບ: 360-570-5555
ແຟກຊ໌: 360-664-2048

ເມື່ອເວລາສົ່ງເອົາເອກສານຕີພິມ, ກະຊວງຂຽນໃສ່ຂໍ້ຂອງເອກສານຕີພິມ, ເລກ, ຊື່ຂອງທ່ານ, ແລະ ທີ່ຢູ່ໄປສະນີ.

- ການອະນຸຍາດການປິ່ນປົວສຸຂະພາບສຳລັບເດັກນ້ອຍຢູ່ໃນການເບິ່ງແຍງດູແລຂອງທ່ານ: ຄຳຊີ້ນຳຂອງຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລທີ່ເປັນຍາດພີ່ນ້ອງ (**Consent to Health Care for the Child in Your Care): A Kinship Caregiver's Guide** (DSHS 22-1119). ອະທິບາຍກົດໝາຍທີ່ຖືກຜ່ານໂດຍສະພາ 2005-2006 WA State Legislature ຊຶ່ງບັນຮະຍາຍສິດທິ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຍາດພີ່ນ້ອງ. ພາສາອັງກິດ, ຂະເນນ, ຣັດເຊັຽ, ໂຊມາລີ, ສະເປນິຊ, ວຽດນາມ (PDF)
- ພໍ່ເຖົ້າແມ່ເຖົ້າ ແລະ ຍາດພີ່ນ້ອງ ທ່ານຮູ້ຈັກບໍ່ກ່ຽວກັບການບໍລິການ ແລະ ການຊຸມຊົນສຳລັບທ່ານ ແລະ ເດັກນ້ອຍຢູ່ໃນການເບິ່ງແຍງດູແລຂອງທ່ານ? (**Grandparents and Relatives Do You Know about Services and Supports for You and the Children in your Care?**) (DSHS 22-1120). ລາຍຊື່ຂອງແຫຼ່ງຊ່ວຍເຫລືອ, ສະວັດດີການຊ່ວຍເຫລືອ, ແລະ ການບໍລິການຊຸມຊົນທີ່ມີໄວ້ໃຫ້ແກ່ຍາດພີ່ນ້ອງຜູ້ທີ່ລ້ຽງດູເດັກນ້ອຍ. ພາສາອັງກິດ, ຂະເນນ, ຈີນ, ເກົາຫລີ, ລາວ, ຣັດເຊັຽ, ໂຊມາລີ, ສະເປນິຊ, ວຽດນາມ (PDF)
- ຄຳຊີ້ນຳຊ່ວຍເຫລືອການສຶກສາສຳລັບຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລ – ການຊຸມຊົນສຳເລັດສຳລັບເດັກນ້ອຍ ແລະ ຊາວໜຸ່ມຢູ່ໃນການເບິ່ງແຍງດູແລ (**Education Advocacy Guide for Caregivers – Supporting School Success for Children and Youth in Care**) (DSHS 22-1192). ຊ່ວຍຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລໃຫ້ເຂົ້າໃຈວ່າການຊຸມຊົນສະນັບສະນູນການສຶກສາແມ່ນຫຍັງ ແລະ ຈະຄາດວ່າຈະໄດ້ຫຍັງແຕ່ຈາກນັກຮຽນຈາກໂຮງຮຽນອະນຸບັນໄປຫາຮາຍສະກຸນ. ພາສາອັງກິດ (PDF)

- ຄຳຊີ້ນຳໄປສູ່ການບໍລິການຊຸມຊົນເດັກນ້ອຍສຳລັບຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລເດັກນ້ອຍ (**A Guide to Child Support Services for Relative Caregivers**) (DSHS 22-1143) ການບໍລິການແນວໃດແດ່ທີ່ເຜະແຜນກັບເງິນລ້ຽງລູກຂອງກົມ DSHS (DSHS Division of Child Support) (DCS) ສາມາດເອົາໃຫ້ຖ້າຫາກວ່າທ່ານກຳລັງລ້ຽງລູກຂອງຍາດພີ່ນ້ອງ. ພາສາອັງກິດ (PDF)
- ຍາດພີ່ນ້ອງໃນຖານະເປັນພໍ່ແມ່: ຄຳຊີ້ນຳແຫ່ງຊ່ວຍເຫລືອສຳລັບຍາດພີ່ນ້ອງລ້ຽງດູເດັກນ້ອຍໃນຣັດວໍຊິງຕັນ (**Relatives as Parents: A Resource Guide for Relatives Raising Children in Washington State**) (DSHS 22-996). ປຶ້ມຈຸ່ມີ 75 ຫນ້າຫົວນີ້ແມ່ນຄຳຊີ້ນຳແຫ່ງຊ່ວຍເຫລືອຫລາຍທີ່ສຸດສຳລັບຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລທີ່ເປັນຍາດພີ່ນ້ອງ. ພາສາອັງກິດ (PDF)
- ທາງເລືອກສຳລັບພໍ່ເຖົ້າແມ່ເຖົ້າ ແລະ ຜູ້ເບິ່ງແຍງດູແລທີ່ບໍ່ແມ່ນພໍ່ແມ່ຄົນອື່ນໆ: ຄຳແນະນຳທາງກົດໝາຍສຳລັບຣັດວໍຊິງຕັນ ແມ່ນເອກສານຕີພິມທີ່ບໍ່ແມ່ນຂອງກົມ DSHS ສຳລັບຍາດພີ່ນ້ອງຜູ້ທີ່ລ້ຽງດູເດັກນ້ອຍຜູ້ທີ່ກ່ຽວພັນນຳສະພາບການທາງກົດໝາຍ. ມັນຈະມີໄວ້ໃຫ້ຟຣີທາງອອນລາຍນຳຢູ່ທີ່ www.legalvoice.org (ປຶ້ມໃສ່ “Tools & Resources,” ແລ້ວ “Family Law”). ເອກສານຕີພິມສຳລັບຜູ້ທີ່ບໍ່ແມ່ນພີ່ນ້ອງກໍມີໄວ້ໃຫ້ອີກຄັ້ງຈາກ **Legal Voice** ສຳລັບ \$10 (ຄ່າສິ່ງລວມນຳ); ຕິດຕໍ່ຫາ **Legal Voice** ໄດ້ທີ່ info@legalvoice.org ຫລື 206-682-9552, ext. 102.

ອຸດຮາຍຮະອຽດຟຣີລວມທັງ *Legal Voice's Legal Guide for WA State, DVD* ທາງເລືອກທາງກົດໝາຍພ້ອມທັງປຶ້ມຈຸ່ມີທີ່ກ່ຽວຂ້ອງນຳສາມາດຖືກຮ້ອງຂໍເອົາຢູ່ທີ່ຮາຍຮະອຽດການຕິດຕໍ່ຂອງກົມ **Aging and Long-Term Support Administration** ໄດ້ຢູ່ຂ້າງລຸ່ມນີ້.

ຄຳຖາມ?

ເມື່ອຮາຍຮະອຽດເພີ່ມເຕີມ, ຕິດຕໍ່ຫາ:

- Shelley Arneson:** Children's Administration/DSHS, 360-902-8109 ຫລື shelley.arneson@dshs.wa.gov
- Tom Berry:** Economic Services Administration/DSHS, ໄດ້ທີ່ 360-725-4617 ຫລື tom.berry@dshs.wa.gov
- Jage Curl:** Economic Services Administration /DSHS, ໄດ້ທີ່ 360-725-4589 ຫລື jage.curl@dshs.wa.gov
- Kevin Cornell:** Health Care Authority, ໄດ້ທີ່ 360-725-1423 ຫລື kevin.cornell@hca.wa.gov
- Hilarie Hauptman:** Aging and Long-Term Support Administration/DSHS, ໄດ້ທີ່ 800-422-3263 ຫລື 360-725-2556, ຫລື hilarie.hauptman@dshs.wa.gov



Transforming lives